



卡城華人社區服務中心

Calgary Chinese Community Service Association

1406 Centre Street NE, Calgary, AB T2E 4S1

Tel: (403) 265 - 8446 Fax: (403) 233 - 0070 Website: www.cccsa.ca

Alberta **LAW**
FOUNDATION

本月法律專題：分居協議

(本專欄旨在提供法律訊息，並非法律意見。如需法律意見，請諮詢律師。本中心可轉介客人到其他機構。)

如果你在考慮和伴侶分開的時候，你可以考慮草擬一份分居協議。你在這份協議中包括什麼項目取決於你有沒有兒女、有沒有物業擁有權、有沒有工作或已退休、等等。

在這份清單中我們會講解不同可以包括在分居協議中的項目。但是，這份清單不是詳盡無遺，而需要考慮的項目因人而異。我們強烈推薦你跟你的伴侶在簽署分居協議前，各尋求獨立法律諮詢，以確保協議對雙方都公平。

兒女的撫養權及育兒

- 撫養權與探訪權 (如果你已婚)
- 監護權及育兒
- 特別節日
- 其他已安排的接觸時間，例如電話、電郵/信件，等等。
- 如果需要的話，探訪可能需要受到監視 (如果需要監視的話，由誰去安排，由誰去付費，和條件)
- 由誰去繳付探訪孩子的費用?
- 如果其中一名父母需要搬到另一個地區或省份將怎樣處理?
- 將來更改孩子的姓名
- 誰將會得到家庭和兒童津貼，和兒童稅收抵免。
- 護照準備

子女贍養費

- 總額
- 期間
- 財務狀況
- 行政重新計算條款
- 維護執行計劃條款
- 境況有重大改變的定義
- 為子女提供贍養費的父親或母親的收入
- 追溯效力
- 為子女提供贍養費的父親或母親將會為孩子提供金錢或其他津貼
- 為未來可能出現的狀況作出資金分配 (例如學費)

- 為特別的支出作出特殊的協議，這包括在亞伯達省和聯邦子女贍養指南提及過的項目(例如: 醫療及牙醫保險費、輔導、物理治療、眼鏡、教育性的課程等)。

伴侶或配偶的贍養費

- 總額
- 期間
- 財務狀況
- 增加減少或停止提供贍養費的情況
- 境況有重大改變的定義
- 稅務
- 提供贍養費的伴侶或配偶的收入
- 追溯效力
- 提供贍養費的伴侶或配偶將提供金錢或其他津貼
- 為未來可能出現的狀況作出資金分配 (例如: 嚴重疾病或殘疾)
- 特殊的協議
- 贍養費是否經過維護執行計劃條款繳付

物業分配

婚姻住所

其中一位伴侶或配偶獨有的財產

- 誰為什麼付費?
- 什麼時候可以出售住宅?
- 買下全部產權的條款
- 當其中一位伴侶或配偶仍住在住宅內時出租住宅
- 如果住所受到破壞時將會是怎樣的情況
- 給予其中一位伴侶或配偶居住的限制條款 (例如: 如果，伴侶或配偶與其他人同居的話，他/她將會失去住所的擁有權)

出售住宅

- 怎樣出售住宅
- 如何選擇房地產中介
- 如何分配銷售額
- 事前協議減少出售定價

金融資產

- 加拿大退休金計劃

- 人壽保險的退保金額
- 退稅金額
- 註冊退休儲蓄計劃 (RRSP)
- 股票及債券
- 利潤分享計劃
- 銀行戶口 - 聯名戶口及個人戶口

實物資產

- 寵物和動物
- 家具及家電
- 汽車、拖車、船、或其他交通工具
- 物業的租賃權益
- 其他地產 (包括農田、物業投資、農舍小屋、和公寓)
- 任何一方的商業資產
- 繼承的資產和禮品
- 珠寶首飾和藝術品

資產的估定價格

- 你有任何需要專家評估的資產嗎?
- 誰會為你作出定價評估?

借貸分配及欠款

- 誰會繳付現有的借貸?
- 借貸和信貸額度將會被重新協商嗎? 誰會為這些承擔責任?

其他重要問題

- 分居協議是否約束了伴侶或配偶的遺產?(例如，如果父親過世，他的遺產是否必須繼續支付子女的贍養費?)
- 可分割性條款說明分居協議內的條款是獨立的 - 就算協議的其中一條條款被認為是不可執行的，協議的其他條款仍會被執行
- 配偶或伴侶是否仍會為另一方及子女提供醫療和牙醫保險
- 會否保留人壽保險，而誰將會是受益人
- 誰會支付草擬或洽談分居協議的條款 (注：伴侶或配偶不能聘請同一名律師)?
- 如已結婚，會否離婚和誰會處理
- 會否使用調解員來解決對協議的詮釋分歧或洽談協議的更改
- 條款要求雙方公開及交換過去三年相關的財政資訊(例如: 退稅金額、銀行戶口帳單、信用卡帳單、物業評估通知書、工資單、公司財務報表等)

資料來源:

審閱: Carina W.C. Au,
Barrister & Solicitor 區慧
中大律師
www.carinaaulaw.ca